ANUL XI. No. 1197 8 PAGINI 6 LEI Vineri 2 Iunie 1933

Gazeta Sporturilor

ABONAMENTE
Pe un an . . . . LEI 1000
Pe şase luni 500
Telefon redacţie: 325/34 — 325/35.
Telefon provincie: 77/65.

Apare in fiecare LUNI, MIERCURI şi VINERI
Birourile: STRADA INGINER ANGHEL SALIGNY No. 2. — BUCUREŞTI.
Directori: E. EMILIAN şi E. MUNTEANU. Prim redactor: N. PAPAGHEORGHE.

PUBLICITATEA
DUPA TARIF
Telefon administraţie : 325/34 —325/35.
Telefon provincie : 77/65.

Mâine la O. N. E. F.: inaugurarea Balcaniadei

BINE AŢI VENIT!

Incepând de azi, capitala României găzdueşte pe cei mai autorizaţi plenipotenţiari ai football-ului din Balcani, veniţi aci să dispute cel mai însemnat trofeu sportiv din această parte a Europei.

Astăzi, la a doua ediţie a Balcaniadei, concepută ca un simbol de înfrăţire internaţională, trebue să subliniem dâra luminoasă trasată în inimile celor patru popoare de manifestaţia sportivă care le uneşte odată pe an într'o măreaţă sărbătorire a vieţii în aer liber.

Mai mult de cât orice conferinţă în care să se spună vorbe multe şi mari, uşor uitate a doua zi, mai presus de diplomaţia cuvintelor savante, reuniunea de înfrăţire prin sport, Balcaniada, pe care o adăposteşte capitala României, este mijlocul cel mai eficace pentru apropierea popoarelor din acest frământat colţ al Europei.

Interesul sportiv legat de competiţia dela Bucureşti este şi el desigur covârşitor. Invingătorul va purta odată cu laurii de aur ai biruinţei sportive, nobila şi totodată ingrata sarcină de a fi mandatarul Balcanilor în campionatul mondial dela Roma. O sarcină pe care echipele angajate în marea competiţie vor căuta s'o dobândească printr'o cinstită luptă sportivă, printr'o loială întrecere de forţe şi printr'o cavalerească recunoaştere a drepturilor celui mai bun.

Pentru România, găzduireâ laolaltă a reprezentanţilor Bulgariei, Greciei şi Jugoslaviei, este o cinste deosebită pe care o va răsplăti printr'o sinceră şl călduroasă manifestaţie de simpatie de-alungul marei competiţii.

Astăzi, când reprezentanţii celor trei naţiuni, păşesc pe pământul românesc, le urăm din toată inima:

«Bine aţi venit»!

România-Bulgaria

Duminecă 4 Iunie ora 18

Sepci

Vogl Albu

Robe Steinbach Lakatos

Bindea P. Vâlcov Ciolac Bodola Dobay

Arbitru d.  **Hagianopoulos**

Staicoff, Angheloff, Lozanoff, Peşeff, Panceff

Gabrowsky Barnaceff Eremoff

Moranoff Mistaloff

Dermonsky

ДОБРЕ ДОШЛИ!

Начиная отъ днесъ въ ромънската столица гостуватъ най-известнитѣ представители на Балканския Футболъ, дошли да си оспорятъ най-бележития спортенъ трофей въ тази часть на Европа.

Днесъ, на Втората Балканияда, създадена като символъ на международно побратимяване, трѣбва да подчертаемъ свѣтлата бразда прокарана въ сърдцата на четиритѣ народи за спортна манифестация, която ги съединява единъ пътъ въ годината, въ величественъ праздникъ на живота на открито поле.

Повече отколкото всѣка друга конференция, гдето се говорятъ много и голѣми думи, които се забравятъ още на другия день, повисоко отколкото дипломатичностьта на ученитѣ думи, побратимяването чрезъ спорта, Балканиядата въ ромънската столица е наймощното, средство за сближението на народитѣ отъ този изтерзанъ кътъ на Европа.

Спортниятъ интересъ за предстоящето съревнувание въ Букурещъ е преголѣмъ, Победительтъ ще носи едновременно съ златнитѣ лаври на спортната победа, благородната и същевременно неблагодарна мисия да бъде пълномощникъ на Балканитѣ предъ свѣтовния шампионатъ въ Римъ—мисия, която участвуващитѣ въ съревнуванието екипи ще потърсятъ да придобиятъ въ почтена спортна борба, съ лоялно премѣрване на силитѣ си и съ доблестно признаване правото на най-добрия.

За Ромъния, съвмѣстното гостуване на представителитѣ на България, Гърция и Югославия е особена честь, за която честь въ съревнуванието, тя ще отвърне съ искрена и топла прояза на симпатии.

Днесъ когато представителитѣ на тритѣ народи, стъпватъ на ромънска земя, поздравляваме ги отъ все сърдце съ „ДОБРЕ ДОШЛИ!“



Reprezentanţii diplomatici ai Bulgariei, Greciei şi Jugoslaviei despre Balcaniadă

Orice legătură dintre tineretul diferitelor ţări este o contribuţie la opera de apropiere a popoarelor. Adevărul acesta este şi mai evident când e vorba de reuniuni internaţionale sportive, căci acestea făcând să reiasă tocmai calităţile fizice şi morale ale participanţilor, îi fac să se cunoască mult mai bine şi măresc astfel stima lor reciprocă şi simpatiile lor. Balcaniadele sunt astfel o manifestaţie nespus de fericită atât din punct de vedere sportiv cât şi din punct de vedere politic. Sub acest îndoit titlu, salut cu căldură Balcaniada care va avea loc zilele acestea în Bucureşti.



V. N. ROBEFF
Ministrul Bulgariei

Ne bucurăm din toată inima de a putea lua parte, săptămâna viitoare, la emulaţia sportivă care va avea loc în această ţară de străveche ospitalitate, care a ştiut întotdeauna să întreţie vie dragostea pentru sport. Balcaniadele, inspirate din spiritul vechilor Olympiade, nu sunt numai o manifestaţie sportivă ci şi o manifestaţie morală, având menirea să releve simţimintele de solidaritate şi de sinceră prietenie dintre naţiunile cari iau parte la ele.

In atmosfera de camaraderie sportivă, tineretul, printr'o nobilă emulaţie, va contribui să reînsufleţească, sub gloriosul tricolor românesc, sentimentele de confraternitate printre popoarele pe cari acest tineret sportiv le reprezintă.



C. COLLAS
Ministrul Greciei

Mâine începe marele eveniment sportiv, a treia Balcaniadă, care oferă popoarelor noastre posibilitatea afirmării progresului realizat de footballul balcanic.

Aceste întreceri internaţionale dau prilej sportivilor să arate calităţile footballului lor naţional, forţă şi pricepere, organizare şi solidaritate, cavalerism şi sportivitate.

Ele sunt însă în acelaş timp şi manifestări de ordin mai înalt. Prin nobile întreceri sportive internaţionale, se realizează cunoaşterea reciprocă şi se desvoltă prietenia, care este baza oricărei acţiuni nobile.

Reprezentativa Jugoslaviei este fericită că vine la amicii ei din România, iar eu sunt cu desăvârşire sigur că ea va reprezenta demn footballul jugoslav într'un joc corect şi cavaleresc.



V. MILANOVIC
Insărcinat de afaceri al Jugoslaviei

ДОБРО ДОШЛИ!

У престоници Румуније налазе се данас најпризнатији претставници фудбала на Балкану. Они су дошли да се боре за најзначајнији спортски трофеј на овом делу Европе за Балкански куп.

Сматрајучи ову величанствену прославу, која годишнье по једном сакупльа 4 народа на истом спортском терену, као симбол мечународног братства, морамо истачи да она оставльа светлог трага у душама ових спортиста наша 4 народа.

Више него ма која конференција, на којој се чује пуно крупних фраза - веч сутрадан заборавльених - , више него дипломација звучних речи, овај спортски догачај, Балканијада, која се одиграва у престоници Румуније, представльа најефикасније средство за зближенье народа овог краја Европе.

Наравно да је и спортски интерес везан за утакмице у Букурешту, на којима че се репрезентације 4 народа сусрести у лепој спортској борби, лојалном мереньу снага и кавалерском признаньу права најбольег, весма значајан.

Победник, уз златне лаворике спортског успеха, добиче и племениту, но уз то и незахвалну, одговорну и тешку дужност да за светско првенство у Риму представльа балкански футбал.

Румунји чини нарочиту част што прима у госте представнике Југославије, Грчке и Бугарске и она че умети да се одужи за указану почаст искреном и топлом манифестацијом симпатија.

Данас, када представници 3 нација ступају на румунску територију, кличемо им из свег срца. Добро нам дошли, драги гости! Здраво!

Jugoslavia-Grecia

Sâmbătă 3 Iunie ora 18

Demic

Zagoratz Belochevic

Ralic Gayer Löw

Tirnanic Jifcovic Valiarevic Cadmia Kokotovic

Arbitru d.  **Xifando**

Pierakos Simonides Vozos Rangos Hadjssavas

Danelian Baltassis Helmis

Malios Curandis

Zadiotis

ΚΑΛΩΣ ΗΛΘΑΤΕΙ

Ἀπὸ σήμερον ἡ Ρουμανικὴ Πρωτεύουσα φιλοξενεῖ τοὺς ἐπισήμους ἀντιπροσώπους τοῦ Ποδοσφαίρου τῶν Βαλκανίων, οἵτινες ἦλθον ἐδῶ νὰ συναγωνισθῶσιν διὰ τὸ σπουδαιότερον ἀθλητικὸν τρόπαιον τοῦ Τμήματος τούτου τῆς Εὐρώπης.

Σήμερον, εἰς τὴν δευτέραν ἔκδοσιν τῆς Βαλκανιάδος, ἥτις θεωρεῖται ὡς τὸ σύμβολον τῆς διεθνοῦς συναδελφώσεως, πρέπει νὰ ἐξάρωμεν τὴν φωτεινὴν γραμμὴν ἥτις χαράσσεται εἰς τὰς καρδίας τῶν τεσσάρων λαῶν ἀπὸ τὴν ἀθλητικὴν ἐκδήλωσιν ποὺ τοὺς ἑνώνει ἅπαξ τοῦ ἔτους εἰς ἕνα μεγαλειώδη ἑορτασμὸν τῆς ὑπαίθρου ζωῆς.

Περισσότερον πάσης συνδιασκέψεως εἰς τὴν ὁποίαν λέγονται πολλὰ καὶ μεγάλα λόγια, εὐκόλως λησμονούμενα τὴν ἑπομένην, περισσότερον ἀπὸ τὴν διπλωματίαν τῶν σοφῶν λέξεων, ἡ ἕνωσις συναδελφώσεως διὰ τοῦ ἀθλητισμοῦ, ἡ Βαλκανιὰς, τὴν ὁποίαν φιλοξενεῖ ἡ πρωτεύουσα τῆς Ρουμανίας, εἶναι τὸ καταλληλότερον μέσον διὰ τὴν προσέγγισιν τῶν λαῶν τῆς ταραχώδους αὐτῆς γωνίας τῆς Εὐρώπης.

Τὸ ἀθλητικὸν ἐνδιαφέρον τὸ ὁποῖον δίδεται εἰς τὸ ἀγώνισμα τοῦ Βουκουρεστίου, εἶναι βεβαίως μέγα. Ὁ νικητὴς θὰ ἔχῃ, μαζὺ μὲ τὰς χρυσὰς δάφνας τῆς ἀθλητικῆς νίκης, καὶ τὸ ἄχαρες βάρος νὰ εἶναι ὁ ἀντιπρόσωπος τῶν Βαλκανίων εἰς τοὺς διεθνεῖς ἀγῶνας τῆς Ρώμης. Τὴν ὑποχρέωσιν ταύτην αἱ ὁμάδες αἵτινες θὰ λάβουν μέρος εἰς τὸ μέγα ἀγώνισμα, θὰ προσπαθήσουν νὰ κερδίσουν διὰ μιᾶς τιμίας ἀθλητικῆς μάχης, διὰ μιᾶς νομίμου ἁμίλλης τῆς δυνάμεώς των καὶ διὰ μιᾶς ἱπποτικῆς ἀναγνωρίσεως τῶν δικαιωμάτων τοῦ καλλιτέρου ἐξ αὐτῶν.

Διὰ τὴν Ρουμανίαν, ἡ φιλοξενία ὅλων ὁμοῦ τῶν ἀντιπροσώπων τῆς Βουλγαρίας, τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Γιουγκοσλαβίας, ἀποτελεῖ ἐξαιρετικὴν τιμήν, τὴν ὁποίαν θὰ ἀνταποδώσῃ διὰ μιᾶς θερμῆς ἐκδηλώσεως συμπαθείας, κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ἀγώνων.

Σήμερον, ὁπότε οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν τριῶν ἐθνῶν, πατοῦν τὸ ἔδαφος τῆς Ρουμανίας, τοῖς εὐχόμεθα ὁλοψύχως τὸ „Καλῶς ἤλθατε“!